# COMANDO DE LA ARMADA
# DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
## UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 3
**Asunción - Paraguay**

*****

# CONTRATO Nº 06/2023

LICITACION PÚBLICA NACIONAL

SBE-Nº 01/2023

"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS - AD REFERENDUM 2023"

Entre la **Armada Paraguaya y la;**

**Firma: TRANS CENTER S.R.L.**

**Ejercicio Fiscal - Año 2023**

Stella Maris c/ Hernandarias – Telefax: 493-920 / 441-454 -
Con Certificación ISO 9001: 2008

COMANDO DE LA ARMADA
DIRECCION DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 3

# CONTRATO Nº 06/2023

Entre la **ARMADA PARAGUAYA**, domiciliada en la casa de las calles Stella Maris c/ Hernandarias de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Jefe de la Unidad Operativa de Contrataciones Nº 3 - **"ARMADA PARAGUAYA", CAP F DEM FELIX FRANCISCO ÑAMANDU ADORNO, con Cédula de Identidad N° 2.323.384, por ORDEN GENERAL Nº 240 del Comando de la Armada de fecha 07 de Noviembre de 2022**, denominado en adelante el **COMPRADOR**, por una parte, y por la otra la firma **TRANS CENTER S.R.L.**, con RUC Nº 80016777 **-5, teléfono Nº 021. 908.373, Correo: transceci@hotmail.com**, domiciliada en las calles **MCAL. LOPEZ 335 E/ PETTIROSSI Y ROJAS SILVA.**, Lambaré - República del Paraguay, representada para este acto por la Señora **BLANCA CECILIA ALVARIZA VILLAVERDE**, con Cédula de Identidad Paraguaya **N° 1.023.772**, denominado en adelante el **VENDEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente Contrato para la **"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS - AD REFERENDUM 2023"**, Ref. **LPN SBE- Nº 01/2023- Resolución Nº 07/2023**, de fecha 17 de Enero del 2023, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

## 1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto, establecer los derechos y obligaciones del **COMPRADOR** y la **VENDEDORA**, con relación al suministro de los bienes adjudicados en el proceso de la **LICITACIÓN PUBLICA NACIONAL SBE- Nº 01/2023 "LAS PARTES"**, acuerdan celebrar el presente Contrato para la **"ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS - AD REFERENDUM 2023"**, y conforme se detallan en la planilla de Adjudicación (Anexo I) al presente contrato y que se regirán por estas Cláusulas y las Contenidas en las leyes relativa a la materia.----------

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) Contrato;
b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
c) Los datos cargados en el SICP;
d) La oferta del proveedor;
e) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente------

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **420.923.**

| Tipo | Prog. | Pry. | O.G. | FF | Dpto. | U.R. | Descripción | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | 36 | 311 | 10 | 99 | 15 | Productos Alimenticios. | 3.127.140 |
| 1 | 1 | 37 | 311 | 10 | 99 | 200 | Productos Alimenticios. | 16.678.080 |
| 1 | 1 | 37 | 311 | 30 | 99 | 200 | Productos Alimenticios. | 27.796.800 |
| 1 | 1 | 41 | 311 | 30 | 11 | 250 | Productos Alimenticios. | 6.949.200 |
| 1 | 1 | 42 | 311 | 10 | 11 | 260 | Productos Alimenticios. | 208.476.000 |
| 1 | 1 | 42 | 311 | 30 | 11 | 260 | Productos Alimenticios. | 3.474.600 |
| 1 | 1 | 43 | 311 | 30 | 11 | 270 | Productos Alimenticios. | 20.847.600 |
| 1 | 1 | 44 | 311 | 30 | 11 | 280 | Productos Alimenticios. | 694.920 |
| 1 | 1 | 45 | 311 | 30 | 11 | 201 | Productos Alimenticios. | 8.339.040 |
| **Total General** | | | | | | | | **296.383.380** |



TRANS CENTER S.R.L.
Import. - Export.
Mcal. López 335

4. **PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la **LICITACIÓN PUBLICA NACIONAL SBE - Nº 01/2023**, convocado por la ARMADA PARAGUAYA. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 07/2023.----------

5. **PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.**

Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto total a pagar hasta la suma de **Gs. 296.383.380 (*Guaraníes doscientos noventa y seis millones trescientos ochenta y tres mil trescientos ochenta*).**----------

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.----------

La contratante se compromete a pagar al proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Contractuales.----------

6. **VIGENCIA DEL CONTRATO.**

El plazo de vigencia de este Contrato es hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

7. **PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA DE LA PROVISION DE LOS BIENES**

Las entregas de los bienes serán en forma parcial, conforme a la emisión de la orden de compra por parte de la unidad responsable de la ejecución presupuestaria, y dentro de los 48 horas, a partir de ser recepcionada la Orden de Compra, por parte del proveedor adjudicado.

**UNIDADES RESPONSABLES DE LOS BIENES ADJUDICADOS**

| Línea Presup | Dependencia | Dirección | Administrador auxiliar del contrato | N° de celular | Email |
|---|---|---|---|---|---|
| 1136 | Centro Financiero Nº 3 | Stella Maris c/ Hernandarias. | Cap C Int Carmen Quinteros | 0994-132 339 | tesoreriacf3arpar@outlook.es |
| 1137 | Comando de la Armada | Stella Maris y Hernandarias. | Cap C DEM Jorge Godoy | 0982-140 740 | direccionadmcomar@outlook.com |
| 1141 | Arsenal de Marina | Av. Carlos A. López y 28 pyda. | Cap C DEM Juan Duarte | 0971-998 718 | dirmatadm@hotmail.com |
| 1142 | Dirección de Apoyo de Servicio | Estrella y Estero Bellaco. | Cap N DEM Cesar Invernizzi | 0983-120 499 | giraduria2015@hotmail.com |
| | Dirección de Servicio de Sanidad | Palma c/ Don Bosco | Tte F Int Denice Franco | 0982-420 383 | sanidaddelaarmada@hotmail.com |
| 1143 | Prefectura General Naval | Benjamín Constant esq. Colon. | Cap F DEM Javier Acevedo | 0981-879 276 | pgncontaduria@gmail.com |
| 1144 | Comando de Apoyo de Combate | Mariano Roque Alonzo | Cap C Int José Fariña | 0972-766 026 | coapcom2019@hotmail.com |
| 1145 | Comando de Institutos Navales de Enseñanzas | Carlos Antonio López c/ Nuño de Chávez. | Cap C DEM Hugo Ramos | 0981-460 643 | cinae.arpar@hotmail.com |

8. **ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo de: *UOC Nº 3 – Comando de la Armada.*----------

9. **FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO. (Art. 37 h, Ley N° 2051/03).**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto máximo del contrato.----------



TRANS CENTER S.R.L.
Import. - Export.
Mcal. López 335

10. **MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051/03).**
Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato *(C.C. 10)*. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.----------
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------
El **COMPRADOR** queda autorizado, a deducir estas multas, en forma automática y sin interpelación judicial, de la factura correspondiente del VENDEDOR.----------

11. **CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley Nº 2051/03).**
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en los artículos 57, 58, 59 y 60 de la Ley N° 2051/03.-------

12. **SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.------

13. **ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**
Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.----------

**EN TESTIMONIO** de lo cual las partes han suscrito el presente Contrato de conformidad con las disposiciones legales que rigen la materia de Contrataciones Públicas, en el día, 15 de febrero del 2023.-

TRANS CENTER S.R.L.
Import. - Export.
Mcal. López 335

**BLANCA CECILIA ALVARIZA VILLAVERDE**
**C.I. Nº 1.023.772**
**VENDEDORA**

**FELIX FRANCISCO ÑAMANDU ADORNO**
**C.I. Nº 2.323.384**
**COMPRADOR**

ANEXO I:

**LPN SBE - Nº 01/2023 PARA LA "ADQUISICION DE ALIMENTOS PARA PERSONAS - AD REFERENDUM 2023"**

***OFERENTE: TRANS CENTER S.R.L.***

| | | | CENTRO FINANCIERO N° 3 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Código Catálogo** | **Descripción del Bien** | **Unidad de Medida** | **Present** | **Cant** | **Marca** | **Proced** | **Precio unitario** | **Precio total** |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 45 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 3.127.140 |
| | | | | | | | TOTAL ADJUDICADO | | **3.127.140** |

| | | | COMANDO DE LA ARMADA FF 10 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Código Catálogo** | **Descripción del Bien** | **Unidad de Medida** | **Present** | **Cant** | **Marca** | **Proced** | **Precio unitario** | **Precio total** |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 240 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 16.678.080 |
| | | | | | | | TOTAL ADJUDICADO | | **16.678.080** |

| | | | COMANDO DE LA ARMADA FF 30 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Código Catálogo** | **Descripción del Bien** | **Unidad de Medida** | **Present** | **Cant** | **Marca** | **Proced** | **Precio unitario** | **Precio total** |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 400 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 27.796.800 |
| | | | | | | | TOTAL ADJUDICADO | | **27.796.800** |

| | | | DIRECCIÓN DEL MATERIAL FF 30 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Código Catálogo** | **Descripción del Bien** | **Unidad de Medida** | **Present** | **Cant** | **Marca** | **Proced** | **Precio unitario** | **Precio total** |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 100 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 6.949.200 |
| | | | | | | | TOTAL ADJUDICADO | | **6.949.200** |

| | | | DIRECCIÓN DE APOYO DE SERVICIO | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Código Catálogo** | **Descripción del Bien** | **Unidad de Medida** | **Present** | **Cant** | **Marca** | **Proced** | **Precio unitario** | **Precio total** |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 3.000 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 208.476.000 |
| | | | | | | | TOTAL ADJUDICADO | | **208.476.000** |

| | | | DIRECCIÓN DE SANIDAD DE LA ARMADA FF 30 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem** | **Código Catálogo** | **Descripción del Bien** | **Unidad de Medida** | **Present** | **Cant** | **Marca** | **Proced** | **Precio unitario** | **Precio total** |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 50 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 3.474.600 |
| | | | | | | | TOTAL ADJUDICADO | | **3.474.600** |



TRANS CENTER S.R.L.
Import. - Export.
Mcal. López 335

| | | | PREFECTURA GENERAL NAVAL FF 30 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ítem | Código Catálogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Present | Cant | Marca | Proced | Precio unitario | Precio total |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 300 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 20.847.600 |
| | | | TOTAL ADJUDICADO | | | | | | **20.847.600** |

| | | | COMANDO DE APOYO DE COMBATE FF 30 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ítem | Código Catálogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Present | Cant | Marca | Proced | Precio unitario | Precio total |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 10 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 694.920 |
| | | | TOTAL ADJUDICADO | | | | | | **694.920** |

| | | | COMANDO DE INSTITUTOS NAVALES DE ENSEÑANZA FF 30 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ítem | Código Catálogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Present | Cant | Marca | Proced | Precio unitario | Precio total |
| 48 | 50151513 -001 | Aceite vegetal comestible de Girasol, en bidón de 5 litros | Unidad | Bidón | 120 | Algisa | Paraguay | 69.492 | 8.339.040 |
| | | | TOTAL ADJUDICADO | | | | | | **8.339.040** |

TRANS CENTER S.R.L.
Import. - Export.
Mcal. López 335

**BLANCA CECILIA ALVARIZA VILLAVERDE**
C.I. Nº 1.023.772
VENDEDORA

**FELIX FRANCISCO NAMANDU ADORNO**
C.I. Nº 2.323.384
COMPRADOR